

西貢區議會
財務及行政委員會工作報告

西貢區議會財務及行政委員會(下稱「委員會」)二零二一年第三次會議，已於 5 月 27 日舉行。會上討論的主要事項撮錄如下：

二零二一至二二年度「西貢區議會社區參與計劃」撥款財政狀況

2. 委員備悉截至 2021 年 5 月 15 日止，西貢區議會社區參與計劃已批撥總額為 12,599,946.45 元，實際開支總額為 1,669,809.04 元。

二零二一至二二年度「西貢區議會社區參與計劃」撥款申請

3. 委員共審閱 26 項 2021-22 年度撥款申請，建議批撥款額為 2,608,703.79 元，詳情如下：

項目	申請數目	批撥款額 (元)
居民團體旅行、嘉年華及辦事處開幕撥款活動	1	11,380.00
文化、體育及康樂非預留撥款活動	8	173,372.50
慶祝香港回歸撥款活動	1	22,059.00
健康城市及安全社區認證撥款活動	6	1,102,707.34
伙伴計劃撥款活動	4	986,882.95
大廈管理撥款活動	1	100,000.00
環境保護、氣候變化及動物權益撥款活動	1	39,902.00
促進地區經濟撥款活動	1	30,000.00
區議會租用交通工具費用撥款活動	1	2,400.00
藝術及文化撥款活動	2	140,000.00
合 共	<u>26</u>	<u>2,608,703.79</u>

4. 經討論後，委員共批核 25 項撥款申請，批撥款額為 2,585,991.29 元，詳情如下：

項目	申請數目	批撥款額 (元)
居民團體旅行、嘉年華及辦事處開幕撥款活動	1	11,380.00
文化、體育及康樂非預留撥款活動	7	150,660.00
慶祝香港回歸撥款活動	1	22,059.00
健康城市及安全社區認證撥款活動	6	1,102,707.34
伙伴計劃撥款活動	4	986,882.95
大廈管理撥款活動	1	100,000.00
環境保護、氣候變化及動物權益撥款活動	1	39,902.00
促進地區經濟撥款活動	1	30,000.00
區議會租用交通工具費用撥款活動	1	2,400.00
藝術及文化撥款活動	2	140,000.00
合 共	<u>25</u>	<u>2,585,991.29</u>

西貢區議會財務及行政委員會轄下工作小組成員更新名單

5. 委員會通過上述小組成員更新名單(附件一)。

撥款申請撮要

6. 截至 2021 年 5 月 15 日止，西貢區議會共審批了 3 項 2019-20 至 2021-22 的跨年度活動及 23 項 2021-22 的活動，詳見附件二。

西貢區議會
財務及行政委員會
二零二一年六月

西貢區議會財務及行政委員會
轄下工作小組成員更新名單

節日慶典籌備工作小組

<u>召集人</u>	梁衍忻女士	
<u>成員</u>	陳嘉琳女士	鄭仲文先生
	張偉超先生	劉啟康先生
	呂文光先生	王水生先生
	葉子祈先生	余浚寧先生

註：陳緯烈先生於 2021 年 4 月 20 日申請退出工作小組。

西貢區議會
財務及行政委員會
二零二一年五月

Sai Kung District Council
西貢區議會
Summary of Projects Endorsed in Financial Year 2021-22
二零二一至二二年度財政年度撥款申請摘要
as at 15 May 2021
(截至 2021年5月15日)

Nature of Activities 活動	Sub-items 分項	No. of Application 申請數目	No. of Application Approved in FY2021-22* 獲批准的申請數目*	No. of Application Rejected in FY2021-22 不獲批准的申請數目	No. of Application Cancelled in FY2021-22 取消的申請數目	Approved Amount (HK\$) 已批撥款額 (元)
1. Cultural & Sports and Recreational Activities (文化、體育及康樂活動)						
(a) District and Regional Sports Activities (區際及地區體育活動)	(a1) Regional Sports Organisations 地區體育團體	2	2	0	0	38,035.40
	(a2) Local Residents' Associations and others 地區居民團體及其他	0	0	0	0	-
(b) Primary School Sports Development Scheme (小學學界體育發展計劃)		1	1	0	0	141,135.55
(c) Lunar New Year Programme of Rural Culture (鄉村傳統新春文化節目)		0	0	0	0	-
(d) Journeys, Carnivals and Office Opening Ceremonies of Residents' Organisations (居民團體旅行、嘉年華及辦事處開幕)		0	0	0	0	-
(e) Others (非預留撥款活動)		10	10	0	0	172,131.50
2. Festive Celebrations (節日慶典)						
(a) Dragon Boat Festival (龍舟節)		0	0	0	0	-
(b) Re-unification Celebrations (慶祝香港回歸)		0	0	0	0	-
(c) National Day Celebration (國慶)		0	0	0	0	-
(d) Mid-Autumn Festival Lightings by DC (區議會綠燈慶中秋)		0	0	0	0	-
(e) Lunar New Year Celebration (新年慶祝活動)		0	0	0	0	-
(f) Mid-Autumn Festival Lightings for Residents' Organisations (居民團體中秋節日燈飾)		0	0	0	0	-
3. Community Affairs (社區事務)						
(a) Elderly Festival (敬老節)		0	0	0	0	-
(b) Healthy City and Safe Community Accreditation (健康城市及安全社區認證)		1	1	0	0	400.00
(c) Partnership projects (伙伴計劃)		0	0	0	0	-
(d) Area Committees (分區會活動)		0	0	0	0	-
(e) District Fight Crime Activities (撲滅罪行活動)		0	0	0	0	-
(f) Fire Safety (防火運動)		1	1	0	0	35,000.00
(g) Building Management (大廈管理)		0	0	0	0	-
(h) Age-Friendly Community (長者友善社區)		0	0	0	0	-
(i) Civic Education (公民教育)		0	0	0	0	-
(j) Education and Youth Services for Students (學界教育及青少年工作)		0	0	0	0	-
(k) Road Safety (道路安全)		0	0	0	0	-
(l) Promotion of Economy in District (促進地區經濟)		1	1	0	0	43,800.00
(m) Green Stalls of HK Flower Show (花卉展綠化推廣攤位)		0	0	0	0	-
(n) Battle of Hong Kong & Victory Remembrance (香港保衛戰及抗戰勝利紀念日)		0	0	0	0	-
(o) Environment, Climate Change and Animal Rights (環境保護、氣候變化及動物權益)		2	2	0	0	53,410.00
(p) Labour Rights (勞工權益)		0	0	0	0	-
(q) Community Involvement including Inclusion of Persons with Disabilities and Women's Participation in Community Affairs (社區參與，包括傷健共融及婦女參與社區事務)		0	0	0	0	-
(r) Researches on Planning including Marine Spatial Planning, Use of Government Land, Green Belt and Public Space, Tourism in Sai Kung (規劃研究，包括海洋空間規劃、政府土地/綠化地及公共空間的運用及西貢旅遊)		0	0	0	0	-
(s) Others (非預留撥款活動)		4	4	0	0	136,264.00
4. Leisure and Cultural Services Department Partnership Projects (康樂及文化事務署伙伴計劃)						
(a) LCSD Partnership Projects (康文署伙伴計劃)		2	2	0	0	7,689,506.00
5. Publicity & Misc (宣傳及雜項)						
(a) Souvenirs (e.g. calendars and red packets) 賀年印刷品 (例如掛曆及利是封)		0	0	0	0	-
(b) Books and Reports (書刊及報告)		0	0	0	0	-
(c) Annual Work Report (工作年報)		0	0	0	0	-
(d) Renting Transport by District Council (區議會租用交通工具費用)		0	0	0	0	-
(e) Others (其他)		0	0	0	0	-
(f) Award of Certificate of Appreciation (銘謝狀)		0	0	0	0	-
(g) Promotion of Sai Kung Signature Project Scheme (社區重點項目計劃推廣及宣傳項目)		1	1	0	0	44,000.00
6. Arts and Cultural Activities (藝術及文化活動)						
Sub-total						
Employment of Contract Staff (聘用合約員工)		26	26	0	0	4,176,264.00
Grand Total (總額)#						12,599,946.45

Remarks:

註:

* Including 3 cross-year activities from FY2019-20 to FY 2021-22 and 23 activities from FY2021-22.

*包括3項2019-20至2021-22的跨年度活動及23項2021-22活動。

#已扣除經批撥後而取消的申請項目的款額。

#Excluding the amount of those approved but subsequently cancelled applications.